

ROUTE LYRIQUE  
— 2023 —

NOUVELLE PRODUCTION



L'ÎLE DE  
OPÉRA BOUFFE  
EN UN ACTE  
JACQUES OFFENBACH

**TULIPATAN**



# L'ÎLE DE TULIPATAN

**JACQUES OFFENBACH**

1819-1880

Nouvelle production  
de l'Opéra de Lausanne

Opéra bouffe en un acte  
Livret en français d'Alfred Duru  
et André Chivot

Arrangement de Léonard Ganvert

Direction musicale **Léonard Ganvert**

Mise en scène **Gilles Rico**

Décors **Philippine Ordinaire**

Costumes **Violaine Thel**

Lumières **Shams Martini**

Assistant mise en scène et chorégraphie

**Jean-Philippe Guilois**

Dès 10 ans

Durée approximative

**1H15** (sans entracte)

Cacatois XXII **Rémi Ortega**

Alexis **Emma Delannoy**

Romboïdal **Guillaume Paire**

Théodorine **Laure-Catherine Beyers**

Hermosa **Hoël Troadec**

**Danseurs** Marie Berard, Sandy Den Hartog,  
Paul Gouven, Rémy Kouadio

**Ensemble instrumental de l'Opéra de Lausanne**

**1<sup>er</sup> violon** Alexis Mauritz

**Violon** Gabrielle Rickenbacher

**Alto** Julia Casañas Castellvi

**Violoncelle** Sarah Fouchenneret

**Contrebasse** Juliana Araújo Gonçalves

**Flûte traversière** Angela Borlacchi

**Hautbois** Margarida Martins

**Clarinettes** Duarte Nuno Lessa Maia, Rodrigo Neves

**Basson** Madeleine Poulain

**Cor** Valentin Monnier

**Cornet à pistons** Jonathan Gaillard

# À PROPOS DE L'ŒUVRE

## « Si, comme vous, j'étais un homme... »

Lorsqu'il crée *L'Île de Tulipatan* le 30 septembre 1868 sur « sa » scène des Bouffes-Parisiens, Jacques Offenbach est à la fois au sommet de sa gloire et de son art. Les années qui précèdent l'embrasement franco-prussien sont pour lui un véritable feu d'artifice créatif : galvanisé par le triomphe de *La Grande-Duchesse de Gerolstein* – dont le librettiste Ludovic Halévy résume avec humour le parfait timing : « Bismarck aide à doubler nos recettes, cette fois c'est la guerre à laquelle on rit, et la guerre est à nos portes » –, il enchaîne les succès, avec *Robinson Crusoé*, *Geneviève de Brabant*, *Le Château à Toto*, *La Périchole*... *L'Île de Tulipatan* annonce la couleur (burlesque) dès le générique : ses deux personnages centraux ne portent-ils pas les noms fleuris d'Octogène Romboïdal, grand sénéchal, et Cacatois XXII, duc et chef suprême de l'île ? Après, comme souvent chez Offenbach, le rire (de surface) n'est pas exempt d'une certaine profondeur – ici la question de l'orientation sexuelle au seuil de l'âge adulte est mise en lumière, incarnée par le caractère « garçon manqué » d'Hermosa, la fille du grand sénéchal, et par le comportement au contraire délicat et gracieux du prince Alexis, fils du duc.

### La Route Lyrique

Créée en 2010 avec l'aide des pouvoirs publics, la Route Lyrique de l'Opéra de Lausanne prolonge une politique unique en Suisse romande d'insertion professionnelle de chanteurs et instrumentistes diplômés des Hautes écoles de Musique romandes.

Cette opération de décentralisation lyrique permet aux amateurs d'opéra de découvrir en famille et dans une ambiance estivale le travail d'une grande institution comme l'Opéra de Lausanne.

# LES AUTEURS

Incarnation de la gaîté française façon Second Empire, **Jacques Offenbach** (1819-1880) est le roi incontestable et incontesté de l'opérette – même si ses principaux succès sont labélisés « opéras bouffes ». Violoncelliste d'origine alsacienne, il anime les théâtres parisiens avec des pages pleines d'humour, de contrastes, mais aussi de profondeur et d'inspiration – prouvant que la qualité n'est pas incompatible avec l'opérette !

(Henri-) **Alfred Duru** et **Henri Chivot** forment un tandem inséparable. Camarades de classe et fidèles amis, ils signent le livret de près de cent vaudevilles, comédies bouffes et autres opérettes, qui font le bonheur du Paris populaire de la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. La signature « Chivot et Duru » est synonyme non seulement de gaîté (dans toute la gamme de nuances : du sourire attendri à la franche rigolade), mais également d'astuce et de fantaisie. Les aventures rocambolesques et hautes en couleurs des héros de *L'Île de Tulipatan* en est l'un des plus beaux exemples. Suite au succès de cet ouvrage, le duo offrira encore à Offenbach *Les Braconniers* en 1873, *Madame Favart* en 1878 et l'inoxydable *Fille du tambour-major* en 1879.

# L'ÎLE DE TULIPATAN

QUADRILLE

Opérette bouffe

J. OFFENBACH



# SYNOPSIS

Cacatois XXII règne sur l'île mystérieuse de Tulipatan. Comme tout monarque absolu qui se respecte, Cacatois n'attend qu'une chose de son épouse : qu'elle lui donne un fils afin d'assurer sa descendance. Or ladite épouse n'accouche que de filles, que Cacatois XXII fait disparaître à peine sorties du ventre maternel. Profitant de l'absence à la guerre de son ducal époux, la digne mère, qui vient de donner naissance à une autre fille, décide que celle-ci vivra, et pour que cela soit possible elle décide avec l'aide du Grand Sénéchal du Royaume, Octogène Romboïdal, de la faire passer pour un garçon et la nomme Alexis.

Le duc a donc enfin un fils. Mais quel fils ! Avec le temps, son caractère efféminé finit par l'exaspérer. Alors qu'un jour Alexis l'accompagne en visite officielle chez Romboïdal, le viril souverain ne peut s'empêcher de moquer sa mine déconfite provoquée par le deuil lamentable... de son colibri de compagnie ! Les choses se corsent lorsque, le jeune prince fait la connaissance d'Hermosa, la fille du grand sénéchal, et en tombe irrésistiblement amoureux. « Garçon » timide, Alexis n'ose toutefois avouer ses sentiments à la belle, qui pourtant les partagent. Brocardée (tout à l'inverse de lui) par ses parents pour son comportement de garçon manqué, Hermosa bouillonne intérieurement et tente par tous les moyens de faire se déclarer son aimé, lâchant cette phrase emblématique : « *Si, comme vous, j'étais un homme...* » Elle ne saurait si bien dire ! Voyant sa fille si éprise du jeune duc et prête à l'épouser, Théodorine, l'épouse de Romboïdal, n'a d'autre choix que de lui révéler une terrible vérité : par crainte de la perdre un jour sur un champ de bataille, elle l'a déclarée fille à la naissance... alors qu'elle est en réalité un homme, rendant dès lors tout mariage impossible avec Alexis.

Les choses ne vont évidemment pas en rester là. Ignorant tout de la supercherie de Théodorine, Romboïdal est par contre dans la confiance depuis le début de celle de l'épouse de Cacatois qu'il ne peut, dans ces circonstances nouvelles, continuer à cacher à Hermosa. Croyant la dévaster par sa révélation, quelle n'est pas sa surprise de la voir au contraire sortir de la pièce en dansant de joie. Mieux ! Hermosa n'aura même pas besoin d'aller révéler la vérité sur son sexe à Alexis, car celui-ci a tout entendu : le mariage avec Hermosa est non seulement à nouveau possible, mais ce dernier/cette dernière va enfin pouvoir lâcher la bride à son naturel féminin. L'ancien jeune homme va ainsi pouvoir changer d'habit et courir vers sa moitié, tandis que l'ancienne jeune femme se parera de vêtements masculins pour embrasser sa nouvelle fiancée.

Alors que le dénouement approche, il en est un, toutefois, qui n'est encore au courant de rien : c'est le duc Cacatois XXII qui était jusqu'alors trop accaparé par un festin organisé en son honneur. Il n'en fait pas moins le choix que tout le monde attend de lui : à l'issue d'une barcarole digestive, il exige que Romboïdal et Théodorine consentent à l'union de leur fille avec son Alexis. Choqués, le couple essaye d'empêcher cette union mais il est trop tard et la révélation du double secret est devenue inéluctable. Coup de tonnerre... burlesque ! Pour ne pas donner l'impression de perdre la face, le monarque ne voit qu'une solution : se remarier... pour enfin avoir un fils, un vrai !

---

## LÉONARD GANVERT

### DIRECTION MUSICALE



Léonard Ganvert est un chef d'orchestre d'expérience dans les différents répertoires symphonique, lyrique et chorégraphique, tant classiques que contemporains. Violoniste et danseur de formation initiale, il est diplômé du CNSM de Paris (prix de direction d'orchestre, d'analyse, d'esthétique et d'orchestration) et de l'Université Paris Sorbonne – Paris IV (maîtrise de musicologie, gestion et administration de la musique). Il s'est perfectionné auprès de William Christie, Riccardo Muti, Myung-Whun Chung, Arie van Beek, Pierre-André Valade, Graziella Contratto, Dominique My, Philippe Ferro et Pierre Boulez. Il a assisté Kenneth Weiss (*Le nozze di Figaro*, 2010, CNSMDP) et Laurent Gay (*Les Maîtres-Chanteurs de Nuremberg* en français, 2011-2012, La Chaux-de-Fonds – Amphithéâtre de l'Opéra Bastille à Paris – Opéra royal de Versailles), puis Jesús López Cobos, entre 2011 et 2015 (Wiener Staatsoper, Deutsche Oper Berlin, Grand Théâtre de Genève, Opéra de Lausanne, Festival de Verbier...). Depuis 2018, Léonard Ganvert est régulièrement invité à diriger les spectacles de ballet à l'Opéra Nice Côte d'Azur (*Faust* de Gounod, *Les Deux Pigeons* de Messager, *En Sol* de Ravel, *Pas de Dieux* de Gershwin, *Don Quichotte* de Minkus, *Rhapsody* de Rachmaninov, *Démons et Merveilles* de Bloch, Kosma, Richter et Thiriet, *Coppélia* de Delibes). Cette expérience s'inscrit dans le prolongement de sa formation en danse classique et de son goût pour le répertoire chorégraphique.

**À l'Opéra de Lausanne :** *L'elisir d'amore* (2012) et *Manon* (2014).

---



---

## GILLES RICO

### MISE EN SCÈNE



Originaire de Marseille, Gilles Rico étudie la musique et la philosophie avant de faire un doctorat en philosophie médiévale à l'Université d'Oxford. Parallèlement à sa carrière universitaire, il se tourne vers la mise en scène d'opéra en travaillant d'abord comme assistant pour différentes maisons d'opéras et festivals européens. Il collabore notamment avec des metteurs en scène comme Patrice Caurier et Moshe Leiser, Joël Pommerat, Tom Cairns, Dmitri Tcherniakov, Jérôme Deschamps, Andreas Homoki, David McVicar, Damiano Michieletto, Robert Carsen, James Gray et Katie Mitchell. En 2016, Gilles Rico signe la mise en scène de la création mondiale de *Maria Republica* de François Paris à Angers-Nantes Opéra, spectacle qui reçoit le prix de la critique 2016. Il signe la mise en scène de l'opéra participatif *Tistou les pouces verts* d'Henri Sauguet à l'Opéra de Rouen puis met en espace *Die Entführung aus dem Serail* de Mozart à la Philharmonie de Paris. Récemment, il met en scène *Cendrillon*, l'opéra participatif *Les Petites Noces* d'après Mozart à l'Opéra de Rouen, au Théâtre des Champs-Élysées et en tournée en France, et *L'Auberge du Cheval-Blanc* de Benatzky à l'Opéra de Lausanne et à l'Opéra de Marseille. Parmi ses projets figurent *Giulietta e Romeo* de Zingarelli à l'Opéra royal de Versailles, *Le Tribut de Zamora* de Gounod à l'Opéra de Saint-Étienne et la création mondiale de *Hémon* de Zad Moultağa à l'Opéra du Rhin à Strasbourg.

**À l'Opéra de Lausanne :** *Cendrillon* de Pauline Viardot (2018), *L'Auberge du Cheval-Blanc* et *Le nozze di Figaro* (2021).

---

## PHILIPPINE ORDINAIRE

### DÉCORS



#### Première fois à l'Opéra de Lausanne

Formée au Saint Martins College of Art à Londres, Philippine Ordinaire collabore à de nombreux projets de théâtre et d'opéra avec les décorateurs Chantal Thomas, Tim Hatley, Radu Boruzescu, Tobias Hoheisel ou encore Christian Lacroix. Elle travaille régulièrement avec le metteur en scène et scénographe Robert Carsen, aussi bien à l'opéra que pour des expositions en France et à l'étranger. Elle a réalisé la scénographie de l'exposition *Maria by Callas* à la Seine Musicale, de *Comédies Musicales* et *Molière en Costumes* au CNCS, et des espaces d'accueil du public sous la nef du Grand Palais à l'occasion de *Singin' in the Rain* hors les murs. Elle crée entre autres les décors de *Tistou les pouces verts* mis en scène par Gilles Rico à l'Opéra de Rouen, de *Funeral Blues* mis en scène par Olivier Fredj au Studio Opéra de Luxembourg et aux Bouffes du Nord, de *Marry Me a Little* mis en scène par Mirabelle Ordinaire au Studio Marigny, des *Nozze di Figaro* à l'Opéra de Saint-Étienne, de *Traumgörge* à l'Opéra national de Lorraine et de *Gabriel* au Théâtre du Vieux-Colombier, mis en scène par Laurent Delvert.

## VIOLAINE THEL

### COSTUMES



#### Première fois à l'Opéra de Lausanne

Après une formation de styliste-modéliste à Esmo-International, Violaine Thel poursuit des études en sociologie de l'art à l'École des hautes études en sciences sociales. Elle travaille ensuite comme illustratrice, styliste et designer textile pour différentes agences de tendances. Parallèlement, elle crée les costumes de plusieurs productions de la Compagnie de danse Demi-Lune et de 2002 à 2010, elle signe les scénographies et les costumes des compagnies Theater-Impuls et Opera-Incognita à Munich, Stuttgart, Nuremberg, Berlin et Vienne. Elle entreprend ensuite un cycle d'études de scénographie et costumes de scène au Mozarteum de

---

Salzbourg sous la direction des scénographes Herbert Kapplmüller et Henrik Ahr. Pour sa thèse *Don Carlos, Skizze für ein Bild der Sehnsucht*, elle a reçu le prix d'excellence du Ministère autrichien de la recherche et des sciences. Ces dernières saisons, elle a conçu les scénographies et costumes à la Bayerisches Staatstheater pour *Cleansed* et *Molière's Misanthrope*, au Festival de Salzbourg pour *Sommernachtstraum-Shortcuts*, au Maxim Gorki Theater de Berlin pour *The Engagement* et les costumes à l'Opernhaus de Zurich pour *Die Schatzinsel* (Schwemmer), au Théâtre de Heidelberg pour *Così fan tutte*, *Le nozze di Figaro*, *Romeo e Giulietta*, à l'Opéra de Nantes pour la création mondiale de *Maria Republica* et à l'Opéra-Comique pour *Un Dîner avec Jacques*.

## RÉMI ORTEGA

### CACATOIS XXII



Originaire de Marseille, Rémi Ortega commence ses études de chant au Conservatoire de région de sa ville, dans la classe de Claude Méloni, puis intègre la Haute école de musique de Lausanne dans la classe de Jörg Durmuller, où il suivra notamment les masterclass d'Alain Garichot, Laurent Pillot, Yvonne Naef et John Fiore. En 2019, il remporte le prix d'interprétation de l'instant lyrique lors du Concours des Maîtres du Chant à Paris. Il fait ses débuts sur scène dans le rôle du Caporal de *La Fille du régiment* à Marseille sous la direction de Bruno Conti, puis dans les rôles de l'aubergiste Pasek et du Moustique de *La Petite Renarde rusée* à Monthey, sous la baguette d'Ivan Törzs. Plus tard, il chantera le rôle-titre dans *Le nozze di Figaro* sous la direction de Leonardo García Alarcón, Taddeo dans *L'italiana in Algeri* dirigé par Amaury Du Closel, ainsi que l'Empereur Tchang dans *Das Land des Lächelns* de Léhar.

**À l'Opéra de Lausanne :** *L'Auberge du Cheval-Blanc* (2021) et *My Fair Lady* (2022).

---

---

## EMMA DELANNOY

### ALEXIS



#### Première fois soliste à l'Opéra de Lausanne

Fille de musicien, Emma Delannoy découvre très vite son amour pour le chant lyrique. Elle intègre le Conservatoire de musique de Genève à l'âge de 15 ans dans la filière Musimax (première filière d'encouragement de jeunes talents créée à Genève) puis dans la filière préprofessionnelle, dans la classe de Juliette Galstian. En 2016, elle participe en tant que soliste à deux projets : *Drôle de tram* et *Ratapolis*, œuvres commandées pour le 180<sup>e</sup> anniversaire du Conservatoire de musique de Genève. Puis elle intègre la classe de chant d'Hiroko Kawamichi au sein de la Haute école de musique de Lausanne, obtient son bachelor en juin 2020, et entre ensuite en filière master chez Jeanne-Michèle Charbonnet, qu'elle couronne en juin 2022. En mai 2022, elle interprète La Princesse dans l'opéra *Le Chat botté*, création signée Etienne Crausaz et Jacques Doutaz en collaboration avec l'Opéra des Champs. En juillet 2022, elle est Poppea dans *L'incoronazione di Poppea* au Festival de musique de Trentino, en Italie. Depuis septembre 2022, elle fait partie du Chœur de l'Opéra de Lausanne et y anime les ateliers lyriques de novembre à février 2023. Elle est Oscar dans *Un ballo in maschera* en janvier 2023 avec Operami. Parallèlement à son parcours musical, Emma Delannoy obtient également un Bachelor ès Lettres, option français et musicologie, à l'Université de Genève.

---

## GUILLAUME PAIRE

### ROMBOÏDAL



Guillaume Paire se forme à la Haute école de musique de Genève dans la classe de Gilles Cachemaille et se perfectionne ensuite auprès de Sherman Lowe à Venise. Il intègre l'Académie du Festival d'Aix-en-Provence ainsi que Les Rencontres Lyriques de Genève. Membre de la troupe de l'Opéra de Rouen de 2010 à 2012, il est notamment Papageno dans la mise en scène de William Kentridge. Il fait ses débuts à La Monnaie de Bruxelles dans le rôle du Gendarme des *Mamelles de Tirésias*. Dernièrement, Guillaume Paire présente son premier seul-en-scène musical *Le Blues du perroquet* à l'Opéra de Saint-Étienne et joue Peter dans *Hänsel und Gretel* produit par Les Variétés Lyriques.

**À l'Opéra de Lausanne :** *Les Mamelles de Tirésias* (2016) et *L'Auberge du Cheval-Blanc* (2021).

## LAURE-CATHERINE BEYERS

### THÉODORINE



La soprano dramatique belge Laure-Catherine Beyers poursuit actuellement ses études de master à la Haute école de musique de Lausanne, dans la classe de Jeanne-Michèle Charbonnet. Parallèlement, elle suit un master en musique contemporaine à la Kunstuniversität de Graz, où elle travaille avec Holger Falk et Anna Sushon. En 2018, elle est diplômée de la Hanns Eisler Hochschule für Musik de Berlin, où elle a travaillé avec Ewa Wolak, Thomas Quasthoff, Wolfram Rieger et Julia Varady. Elle est également passionnée par le répertoire du lied et de la mélodie. Elle a été finaliste du Helmut Deutsch International Art Song Competition, du Concours Gustav Mahler de Genève et a reçu le prix Gérard Souzay de la mélodie française au Joy In Singing International Art Song competition à New York. Elle a fait ses débuts au Musikverein de Vienne en décembre 2022, où elle a interprété la *Cantata para América mágica* d'Alberto Ginastera sous la direction de Gottfried Rabl. Elle chante avec l'Orchestre de Chambre de Lausanne dans les *Sieben frühe Lieder* d'Alban Berg.

**À l'Opéra de Lausanne :** *Pinocchio* (2023).

---

## HOËL TROADEC

### HERMOSA



Formé par Blandine de Saint-Sauveur et Leontina Vaduva, Hoël Troadec a récemment fini sa formation à la Haute école de musique de Lausanne. Son parcours est déjà émaillé de nombreuses prises de rôle telles celles de Nathanaël (*Les Contes d'Hoffmann*), Beppe (*Rita*), Silvio (*Le Docteur miracle*), Bénédicte (*Béatrice et Bénédicte*), Garde-feu (*La Vie parisienne*), Le Chevalier de la Force (*Dialogues des Carmélites*), Pâris (*La Belle Hélène*), Roland (*Les Chevaliers de la Table ronde*), Schmidt (*Werther*), Tonio (*La Fille du régiment*) et Nemorino (*L'elisir d'amore*). Ses rôles l'ont amené à se produire sur des scènes prestigieuses comme celles des Bregenzer Festspiele, de l'Opéra de Massy, de l'Opéra de Clermont-Ferrand, de l'Opéra de Vichy, de l'Opéra de Lausanne et, récemment, de l'Opéra de Lyon.

**À l'Opéra de Lausanne :** *Les Chevaliers de la Table ronde* (Route Lyrique 2019), *La Belle Hélène* (2019), *Le Petit Chaperon rouge* (2021) et *Candide* (2022).

---

## PERSONNEL ADMINISTRATIF

**Directeur** Éric Vigjé

**Administrateur** Cédric Divoux

**Assistante du Directeur et responsable du mécénat et du sponsoring** Laureline Manuel-Henchoz

**Directrice de production** Astrid Nou

**Responsable des éditions et de la publicité** Laure Bertossa

**Responsable des médias digitaux** Leyla Genç

**Responsable de la presse** Illyria Pfyffer

## ÉQUIPE TECHNIQUE DE LA TOURNÉE

**Directeur technique** Benoît Becret

**Bureau d'études** Guy Braconne

**Responsable des transports** Célia Alves

**Responsable accessoires** Jérémy Montico **Accessoiriste** Ella Sproson

**Régie de production** Gaston Sister

**Régisseur de plateau** Roberto Di Marco

**Machinistes** Stefano Perozzo (responsable), David Ferri (adjoint),  
Raphaël Gros, Antonio Luis Lourenco, Antonio Perez, Olivier Tirmarche

**Équipe lumières** Quentin Martinelli, Shams Martini

**Responsable du service costumes** Amélie Reymond **Adjointe** Marie Casucci

**Équipe** Leila Boubaker, Marie Casucci, Béatrice Dutoit, Ludiwine Rais, Sarah Simeoni

**Responsable coiffures et maquillages** Roberta Damiano Binotto

**Équipe** Sonia Geneux, Clara Goss

## PERSONNEL D'ACCUEIL

**Accueil** Hugo Merzeau, Nicolas Ponce, Noémie Turrisi

**Billetterie** Maria Mercurio (responsable), Chloé Tellier



OPÉRA DE LAUSANNE  
AVENUE DU THÉÂTRE 12  
1005 LAUSANNE

INFORMATIONS ET BILLETTERIE  
021 315 40 20  
WWW.OPERA-LAUSANNE.CH



*Tournée parrainée par:*

